

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 39 (1977)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

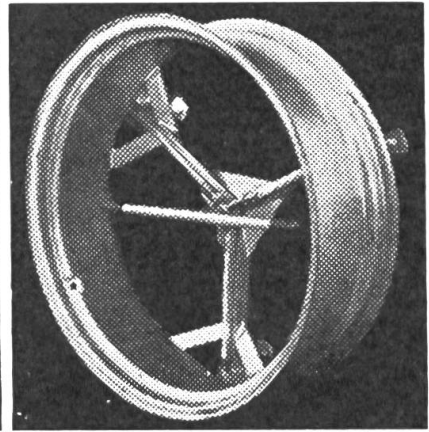
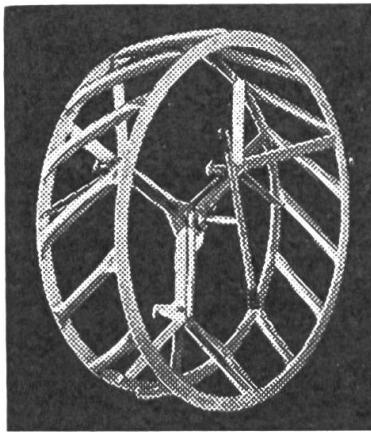
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zum Herrichten des Saatbeetes — Abtransport von Kartoffeln, Rüben usw., bei nassem oder Moorboden — an Hanglagen bieten

## Giterräder und Zwillingsselgen

Sicherheit vor Abrutsch und Einsinken. Mit automatisch zentrierendem Schnellverschluss — ohne Hilfe in 30 Sekunden anzubauen — keine störende Anbauteile am Traktor — keine Befestigung an Nabenbolzen — das Losreissen ist ausgeschlossen — starke Konstruktion — günstige Preise.

**STUDER Maschinen +**  
**Reparaturen AG 6030 Ebikon**  
 beim Bahnhof Telefon 041 - 36 44 22  
 Traktoren und Landmaschinen



## Das Beste für Ihre Getränke Fässer von Faserplast

Fruchtsäfte  
Süss-Most  
Wein



Maische-Fässer  
60-220 Ltr

Spirituosen  
Gärmost  
Maische



Maische- und  
Getränke-Fass 30 Ltr



Getränke- und  
Maische-Fässer  
30-220 Ltr



Partyfass 10 Ltr

Bitte verlangen Sie unverbindlich  
 Prospektunterlagen mit Preisen  
**Faser-Plast AG Kunststoffe**  
 9532 Rickenbach/Wil  
 073 22 69 20 / 22 54 78 (22 46 55)

## «Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik-SVLT, Altenburgerstrasse 25, 5200 Brugg/AG  
 Tel. 056 - 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse  
 «Schweizer Landtechnik», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.  
 Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Postfach 16, 8162 Steinmaur/ZH — Tel. 01 - 853 1922 - 24.  
 Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 16.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.  
 Abdruck verboten. Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

Die Nr. 11/77 erscheint am 15. September 1977

**Schluss der Inseratenannahme ist am 1. Sept. 1977**

Hofmann-Annoncen, Postfach 16, 8162 Steinmaur ZH  
 Telefon (01) 853 1922 - 24

## Gross in der Leistung Niedrig im Preis

das sind die Hauptmerkmale des hydraulischen Ladekrans Zumstein-BAYARD.

Wendig, robust, pneumatisch, mit aufgebautem Benzin- oder Elektromotor.

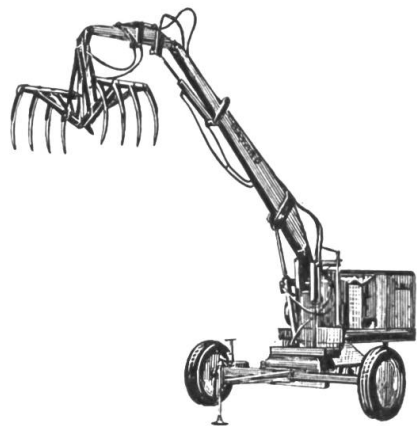
**Nur 1 Bedienungshebel** zum Heben, Senken, Stossen, Ziehen, Öffnen und Schliessen. Zusätzlich mit Rübenzange, Erd-, Drainage- und Tieflöffelgreifer lieferbar.

Bei der Vergleichsprüfung hat die Eidg. Forschungsanstalt für Landtechnik, Tänikon, beim Mistlader BAYARD gute Arbeitseigenschaften festgestellt. (FAT-Mitteilung Nr. 37, 6/72)

Verlangen Sie bitte Prospekt und Auskunft bei

**Zumstein AG 4528 Zuchwil**

Telefon 065 - 25 30 62 oder 065 - 45 35 31



**BON**

Senden Sie mir bitte Prospekt Nr. 20 für Mistlader Zumstein-BAYARD.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

# Ihr Transporter für's ganze Jahr

Der Erfolg der -JF-Wagen gründet auf:

den **vielseitigen** Einsatzmöglichkeiten  
Mistzetter, Häckselwagen,  
Korntankwagen, Rübentransporter  
u.a.m.

der schnellen und leichten Umrüstung  
der verschiedenen Zusatzgeräte

der verwindungssteifen  
Rahmenkonstruktion

dem grossen Angebot  
5 Typen von 3,0 bis 6,5 t Nutzlast

3 Jahre Garantie auf Kratzboden

# JF- Allzweck wagen

Über 120 000 verkaufte  
-JF-Wagen beweisen:

Auf den  
-JF-Allzweckwagen  
ist Verlass!



als:

Mistzetter / 4 verschiedene Streuaggregate  
Rübentransporter



Senden Sie mir bitte unverbindlich Unterlagen  
über den -JF-Allzweckwagen

Name: \_\_\_\_\_

Hof: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

# **MESSER**

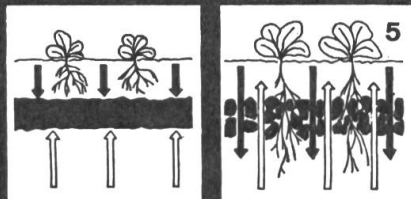
Telefon 065 - 73 23 63

**Ernst Messer AG 4704 Niederbipp BE**

Industrie- und Landmaschinen

## Keine verdichteten Pflugsohlen mehr!

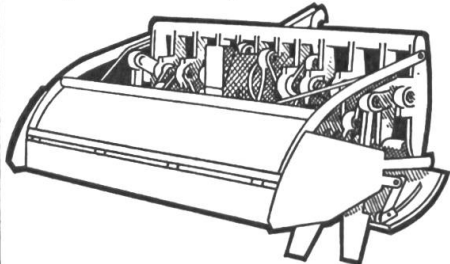
Die Celli-Spatenmaschine bearbeitet den Boden 35–40 cm tief und lockert damit die für die gesunde Wurzelbildung schädliche Bodenverdichtung auf.



Schwache, in die Breite gehende Wurzelentwicklung (normale Pflugschar).

Ideales Wurzelwachstum dank Spatenmaschine.

Mit der Celli-4-Gang-Spatenmaschine erreichen wir in einem Arbeitsgang auf 2 m Breite und 35 cm Tiefe, mit nur 50–70 PS Zugkraft, ein praktisch fertiges Saatbeet.



Information, Beratung und Verkauf durch:

# SILENT AG

Buchserstrasse 16  
8108 Dällikon  
Telefon 01 844 00 10



Maschinen AG, 4112 Bättwil  
bei Basel  
Telephon 061 - 75 11 11

## Occasions-Landmaschinen

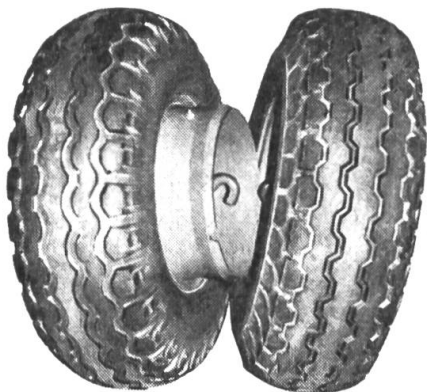
Kompl. revidierte Occasionsmaschinen werden von uns mit **Garantie** abgegeben und **franko** geliefert. Sie sind oft von neuen Maschinen kaum zu unterscheiden und erfüllen durchwegs die an sie gestellten Anforderungen.

**Verlangen Sie unverbindlich unsere neueste Occasionsliste mit über 100 verschiedenen Maschinen!** Sie finden darin u. a.:

- div. Kultur-, Kreisel- und Ackereggen
- div. Kasten-, Teller-, Schleuder- und Banddüngerstreuer, Mistzetter
- div. Sämaschinen (Einzelkorn und Drill)
- div. Kartoffellege-Automaten und Halbautomaten
- div. Schnellmäher, Schubrechwender, Sternradrechen
- 12 Ladewagen, div. Grössen und Marken
- 10 Kartoffelvollernter Wisent, Hassia, div. Grössen
- 4 Zuckerrübenvollernter Kleine, Schmotzer, Rational
- 12 Malshäcksler Hagedorn, Mengele, Eberhard
- 14 Mühlen aller Art, z. T. auch für Nassmais
- 1 Dreschmaschine Dechentreiber
- div. Getreidereiniger Marot, Westfalia
- 7 Ablade- / Schneidgebläse
- div. Silo- und Universalverteiler
- 1 VW-Motor, neu, für Gebläseaufbau
- div. Seilwinden, Heuzangen, Güllenpumpen
- div. Elektromotoren, auch neu, sehr günstig
- div. Hubstapler

**Auch für unsere Occasionsmaschinen gilt: fachmännische und seriöse Bedienung, einwandfreier und prompter Service!**

Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!



## Doppelbereifungen, Gitterräder, Schmalbereifungen

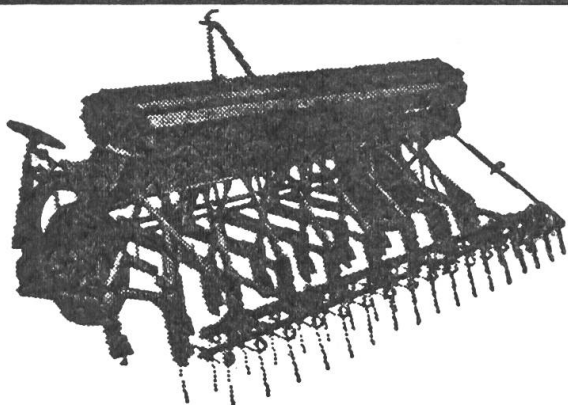
- Seit Jahren bestens bewährt.
- Verblüffend einfache Doppelradkupplungen.
- Garantiert robuste Konstruktionen.
- Dank verschiedenen Kupplungssystemen in jedem Fall äusserst preisgünstig.

Verlangen Sie unsere Unterlagen — es lohnt sich!



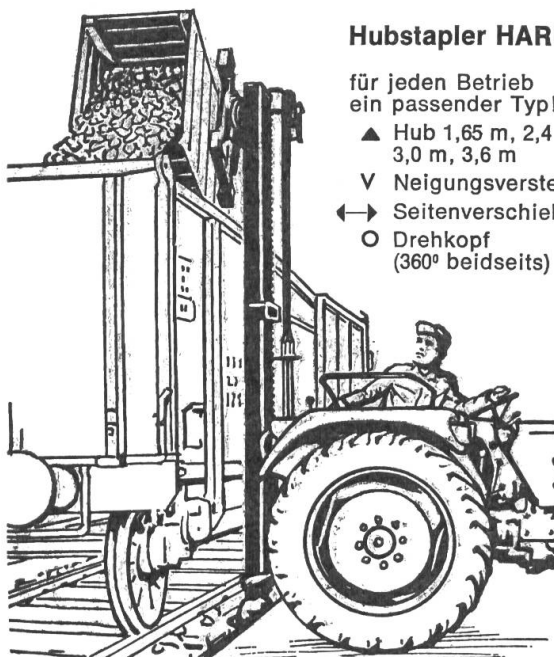
Landmaschinen  
**Gebr. SCHAAD**  
4552 Derendingen  
Tel. 065 - 42 21 34

# HARUWY



## Anbausämaschine Nodet

Breite 2–4 m, Normal- oder Scheibenscharen

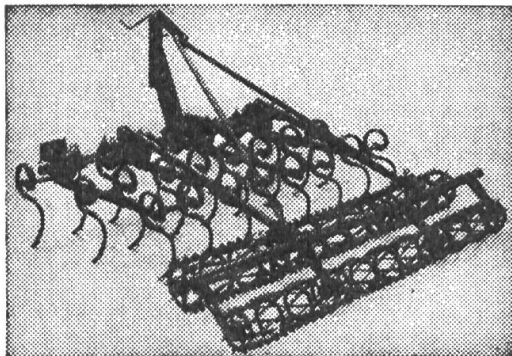


## Hubstapler HARUWY

für jeden Betrieb  
ein passender Typ!

- ▲ Hub 1,65 m, 2,4 m, 3,0 m, 3,6 m
- ▼ Neigungsverstellung
- ↔ Seitenverschiebung
- Drehkopf (360° beidseits)

## HARUWY-Kulturreggen



2,2–3,3 m, verschiedene Ausführungen, auch mit Einwalzenkrümmer, Block-Chassis

### Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

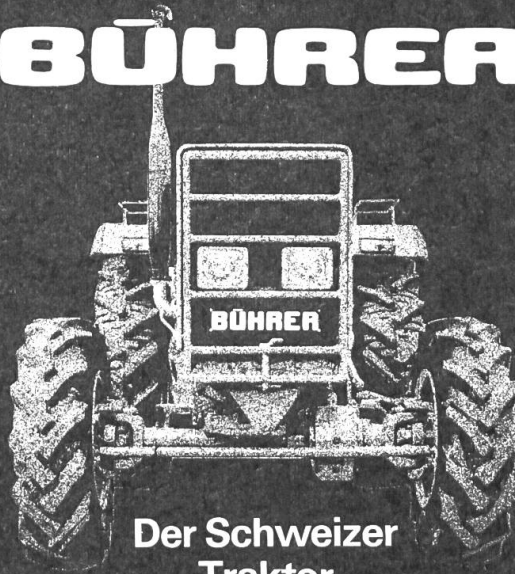
Walter Pfanner, 3250 Lyss BE, Tel. 032 - 84 13 79  
Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE, 066 - 74 46 89  
Walter Gerber, 3324 Hindelbank BE, 034 - 51 13 08  
Roland Baumgartner, 8162 Steinmaur ZH, 01 - 853 06 46



**HARUWY** 021 / 911141

Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

# BÜHRER



**Der Schweizer  
Traktor  
für den Schweizer Bauer**

# Samro

## Sortierer KS

### Kartoffelsortierer KS 5 und KS 6 Sieb- oder Rollensortierer

Die SAMRO-Kartoffelsortierer KS sind Maschinen für Qualitätsarbeit;

- geringer Personal- und Zeitaufwand
- schonendste Behandlung der Kartoffeln
- genaue Kalibrierung
- optimale Verlesemöglichkeiten



Verlangen Sie bitte unsere Unterlagen  
oder einen Vertreterbesuch.

### Samro Farmer Samro Super Samro SC Samro Junior

#### Unsere Vertreter:

Nyffeler Willy, Lyssach  
Sandmeier Rudolf, Seengen  
Lüscher Otto, Quartino  
Kaufmann Max, Cudrefin  
Kälin Walter, Landquart

Meier Maschinen AG, Marthalen  
Feronord SA, Yverdon  
Blatter & Co, Murten  
Meisel Willy, Leuggern  
Kottelat Gérard, Courrendlin

# Samro

Bystronic Maschinen AG, Abt. Landmaschinen  
3400 Burgdorf, Telefon 034 22 55 55



# **Universal-Traktoren**

jetzt auch mit **Schweizer Allradantrieb**

(... bei UNIVERSAL-Traktoren stimmen Preis und Technik!)

**INTECH AG, 8832 Wollerau SZ** Telefon 01 - 784 45 21

Ausstellung in Samstagn b/Wollerau

**Regionalvertretungen und Servicestellen in allen Landesteilen**

→ (Inserat ausschneiden und auf Postkarte kleben — gilt als Gutschein für Spezialdokumentation)

# **WETTER**

# **Förderbänder**

**Für jeden Zweck:**



**Wetter**



**Wetter**



**Wetter**

- preisgünstig
- wirtschaftlich

- Schweizer Fabrikat
- Spitzenqualität

- vielseitig anwendbar
- für alle Transporte

**Hersteller:**

**H. Wetter AG, 5453 Busslingen**  
**Telefon 056 - 96 18 56**

**Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen  
und Preise**

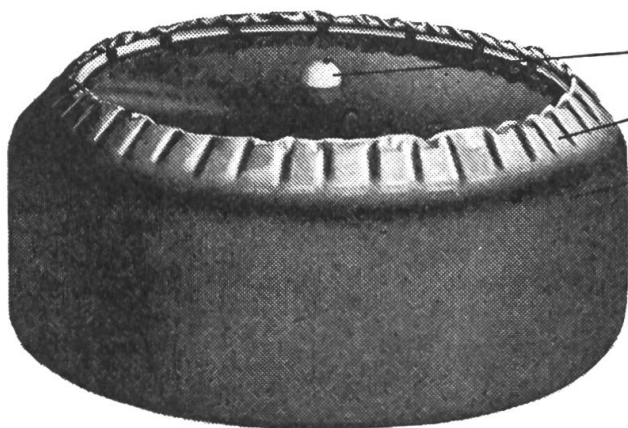
Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

# Über 20 Jahre **frika** -Silo-Wasserpressen



Entlüftungsstutzen

Schwimmgurt mit eingeschweissten Schwimmkörpern

Polyestergewebe mit PVC beschichtet (SARNAFIL) oder nur PVC

**Bevor Sie bei einem Vertreter bestellen, sollten Sie immer vorher unser Angebot prüfen!**  
Wir haben über 20jährige eigene Erfahrung!

- **Garantie**
- Massanfertigung in allen Formen und Grössen, genau nach Ihren Angaben:  
rund, rechteckig oder quadratisch
- Schnelle Lieferung – Reparaturen

**F. Kneubühl FRIKA Techn. Artikel 8501 Weiningen TG**  
**Telefon 054 - 7 16 75**

- ☐ Senden Sie mir bitte Ihren bebilderten Prospekt  
☐ Unterbreiten Sie mir bitte eine Offerte für Silowasserpresse

Masse: \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ /  $\phi$ : \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**Unsere Pressen sind:**

- reissfest
- säurefest
- dauerhaft
- strapazierfähig
- verrottungsfest

## Mais — Vielseitig in der Tierernährung

### Ernte

- Häcksler: 1,2- oder 3-reihig
- Häcksler-Automatikwagen
- Kolbenpflücker: 1,2-, 3- od. 4-reihig
- Spezialmaisdrescher: 4,5- od. 6-reihig

### Konservieren

- Silo von 30 — 1000 m<sup>3</sup>
- Silo-Entnahmefräsen
- Silo für Korn und Mehl
- Durchlauf oder Satztrockner
- Gebläse und Transportbänder

### Verarbeitung

- Mahl- und Mischanlagen für Feucht- und Trockengut
- Recutter zur Verarbeitung von Maiskolben, Körner od. ganzen Pflanzen
- Futtermischwagen
- Automatische Fütterungen
- Verlangen Sie bitte entsprechende Unterlagen



◀ **Unser komplettes Maschinenprogramm**

**GEHL STELA NEW IDEA**

**A. Hiltbold, Landmaschinen, 5213 Villnachern**

Büro Schinznach-Dorf

Telefon 056 / 43 25 59

## Eine neue STEYR-Traktorenreihe

Text zum Titelbild

Steyr bringt eine neue Modellreihe auf den Markt bei welcher sich die Traktoren hauptsächlich durch die erhöhte Leistung auszeichnen. Die bestens bewährten Steyr-Dieselmotoren sind weiterentwickelt worden. Es wurden die Einspritz- und Ventilsteuerung verbessert, die Einspritzmengen im oberen Drehzahlbereich erhöht und die Kolbenverbrennungsmulde verkleinert. Mit diesen Massnahmen wurden folgende Verbesserungen erreicht:

- Mehr Leistung
- Mehr Drehmoment und Zugkraft im nutzbaren Drehzahlbereich
- Grösserer nutzbarer Drehzahlbereich
- Spritzigeres Gesamtverhalten des Motors
- Verbesserung des spezifischen Brennstoffverbrauches

In der Leistungserhöhung folgt Steyr dem Trend der Zeit, d. h. dem Wunsch nach höherer Produktivität und grösserer Zeitersparnis. Steyr ging aber mit den erwähnten Massnahmen einen Weg, der weder die Qualität noch die Lebensdauer beeinträchtigt. So wurde die Drehzahl nicht erhöht; d. h. die Steyr-Motoren arbeiten nach wie vor mit vergleichsweise hohen Leistungsreserven.

Weiters konnte auch das Drehmoment im nutzbaren Drehzahlbereich verbessert werden. Diese Massnahme wirkt sich folgendermassen aus: Wird z. B. beim Pflügen eine ganz bestimmte Zugkraft verlangt, so fährt der Traktor mit dem höheren Drehmoment in diesem Bereich schneller oder er bringt bei konstanter Fahrgeschwindigkeit mehr Zugkraft auf den Boden.

Natürlich beeinflusst mehr Leistung im nutzbaren Drehzahlbereich auch das Gesamtverhalten des Motors; er wird insgesamt spritziger.

Durch die erfolgte Verbesserung des Verbrennungsablaufes (Fördermenge, Förderbeginn, Förderdauer, Düsenstrahl usw.) konnte der Brennstoffverbrauch, speziell im Teillastbereich wesentlich gesenkt werden.

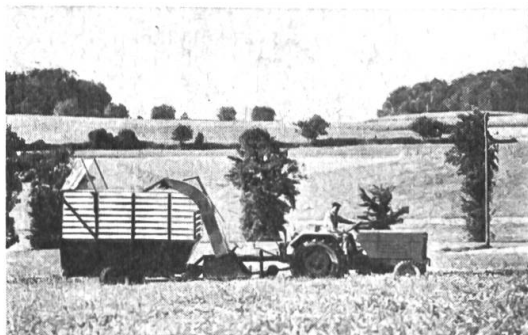
Was die Steyr-Motoren schon bisher auszeichnete, nämlich ein überdurchschnittlich hoher Drehmomentanstieg und niedrigste Kolbengeschwindigkeit, konnte auch bei den neuen Modellen beibehalten werden.

Wir senden Ihnen gerne Unterlagen über die neuen Steyr-Traktoren. Verlangen Sie diese bitte bei Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon, Telefon 01 - 743 11 11.

## ● Fülle Treibstoff nie bei laufendem Motor ein!

## Mähladewagen FBT

Die wirtschaftlichste Methode des Eingrasens



Vertreten in der ganzen Schweiz  
Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen bei:



**Fahrzeugbau Thörigen AG**  
3367 Thörigen  
Telefon 063 5 24 45 (61 24 45)

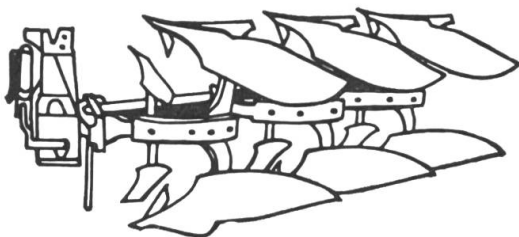
- Der Zeitbedarf für ein Fuder (Tagesration für 20 Kühe) beträgt bei einer Feldentfernung von 500 m etwa 15 Minuten. Entladen mittels Kratzboden.
- Das Futter wird sehr wenig zerschlagen, da die Tourenzahl im Gegensatz zu den üblichen Schleppfeldhäckslern um einen Drittel niedriger ist.
- Nach einer Angewöhnungszeit von 2 bis 3 Tagen fressen die Tiere das Futter tadellos. Versuche haben bestätigt, dass die Futteraufnahme und deren Verwertung besser ist.
- Die Unterhaltskosten für den Mähladewagen sind äusserst niedrig und betragen etwa **die Hälfte der Kosten** von Motormäher und Ladewagen (gestützt auf Angaben in den «Blättern für Landtechnik» des FAT).
- Sicher ist die Arbeit mit dem FBT-Mähladewagen in jedem Falle ein ausserordentlich preisgünstiges Verfahren.
- Die Maschine ist vielseitig verwendbar.

# Service Company Ltd. Dübendorf

8600 Dübendorf Usterstrasse 124/126 Tel. 01 820 12 12

**Ihr zuverlässiger Partner mit dem kompletten  
Geräteprogramm**

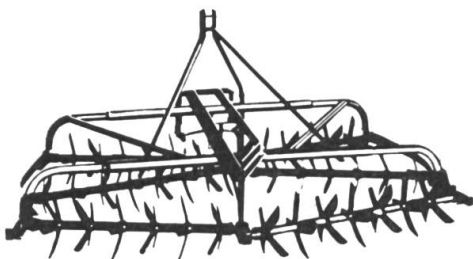
---



**Neu:** ab Fr. 6050.-

**KVERNELAND-Pflüger** aus Norwegen, mit der sensationellen, automatischen Steinsicherung, höchste Stabilität verbunden mit leichtem Gewicht, 2-, 3- und 4scharig lieferbar (Baukastensystem).

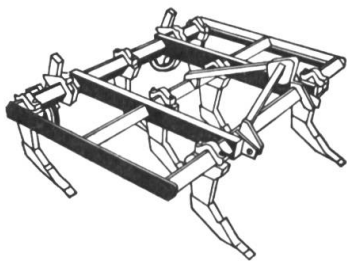
---



**Neu:** ab Fr. 2580.-

**HANKMO-Spatenrolleggen** aus Finnland, bestens geeignet zur Saatbeetherrichtung, Unkrautbekämpfung und Stoppelbearbeitung; robuste Konstruktion, Arbeitsbreiten von 2,10 m – 3,60 m.

---



**Neu:** ab Fr. 2175.-

**Chiselpflug MF24**, äusserst robuste Ausführung, geeignet für Traktoren bis 150 PS, lieferbar mit 3, 5, 7 und 10 Zinken, jeder Zinken einzeln abgesichert.

---



**Neu:** ab Fr. 950.-

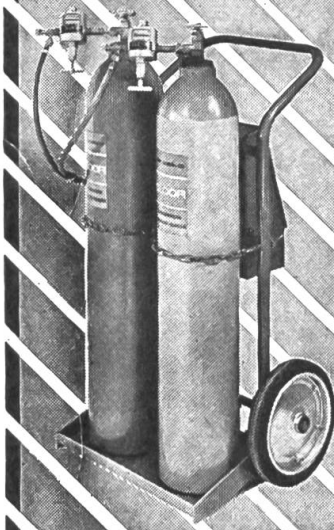
**KUHN-Düngerstreuer** aus Frankreich Comet I mit Befeuchter «Scorumid»; absolut staubfreies und exaktes Streuen aller Pulverdünger; geringer Wartungsaufwand; alle Einstellungen vom Traktorsitz aus möglich.

---

**Kverneland-Menzi *Rival* -Rau-Kuhn-Hankmo**

---

## Die ideale Schweissanlage



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert «nach Mass» genau das Richtige für Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten Sie gratis durch Einsenden des Coupon an:

# GLOOR

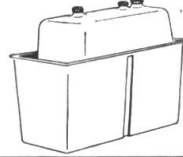
GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

103

Heizöltanks



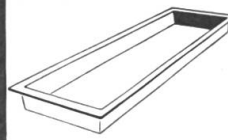
Ständen



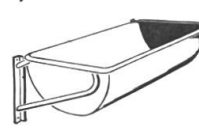
Spritzfässer



Klaubenbäder



Spülwannen



Raumspartanks  
Spritzfässer  
Tränkwagen  
Sitzbadewannen  
Maische-Fässer  
Brunnenträge

Alles aus Kunststoff



Bitte verlangen Sie unsere Gratisprospekte-Kunststoffartikel für die Landwirtschaft.

**Faser-Plast AG**  
9532 Rickenbach / Wil SG  
(073) 22 69 20 / 22 54 78

2-77B

## Lutz-Leuchten



### Schluss-, Blink-, Bremslicht

in ganz Europa bewährt.

Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steckdose.

Leuchte für verschiedene Wagen verwendbar.

Leichtes Umstecken!

**Fertige Anlage, Lampendurchmesser 14 cm**  
nur Fr. 125.— netto.

**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich

Telefon 052 - 41 11 22/23

## Gelegenheit !

Aus Eintauch haben wir laufend total revidierte **Kartoffelsammelroder** und **Zuckerrübensvolllernter** zu günstigen Bedingungen abzugeben.

Telefon 061 - 75 11 11

● Nach Regen Hanggelände nicht zu früh befahren!

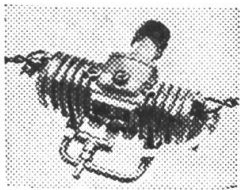


# WAADT VERSICHERUNGEN

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik — SVLT

4 Traktorreifen in nur 6 Minuten komplett aufpumpen,  
Farbe spritzen, imprägnieren, ja sogar melken



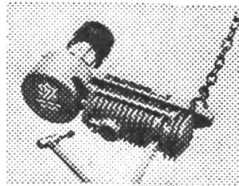
das alles können Sie mit dem  
Doppelkolben-Zapfwellen-  
kompressor TWIN-SIX

Leistung 14 atü, ca. 170 l/min.

ohne Melkdispositiv Fr. 415.-  
mit Melkdispositiv Fr. 470.-

Das Modell Goldstar TW 2  
hingegen kann ausschliesslich  
zum Pumpen verwendet werden.

12 atü, ca. 95 l/min.  
nur Fr. 220.-



Reifendruckmesser Fr. 35.-

**abu A. BRUHIN-WEBER S.A.**  
Tél. (021) 56 11 05 1604 PUIDOUX

Untervertreter: Agosa AG, Gossau, Tel. 071 - 85 88 66  
A. Eugster-Fisch, Waldkirch, Tel. 071 - 98 12 41  
A. Helm, Grenchen, Tel. 065 - 8 75 10  
F. von Holzen, Baar, Tel. 042 - 31 44 65

## Busatis-Doppelmesser- Mähwerk aktueller denn je

### ● treibstoffsparend

Verschleissteile wurden entscheidend ver-  
bessert. Wir passen das Mähwerk ohne Auf-  
preis unseren Verhältnissen an,  
d. h. auf Grund unserer jahrelangen Er-  
fahrungen bringen wir verschiedene Aende-  
rungen an, welche die Mäharbeit und das  
Gerät entscheidend verbessern.

**Der lange Balken schmiegt sich den Boden-  
unebenheiten erstaunlich gut an.**

Busatis-Doppelmesser erhalten Sie in folgen-  
den Schneidbreiten: 2,25 m, 1,9 m, 1,7 m, 1,5 m.

**Weitere Busatis-Vorteile, die zu beachten sind:**  
**leichtes Eigengewicht**, daher Hangtauglichkeit;  
**Seitenanbau** an viele Traktoren möglich;  
**sauberer Schnitt** durch Ueberhub, geeignet  
für alle Gras-, Futter-, Getreide- und Gemüse-  
pflanzen; **kleiner Platzbedarf**; **geräuscharm**.

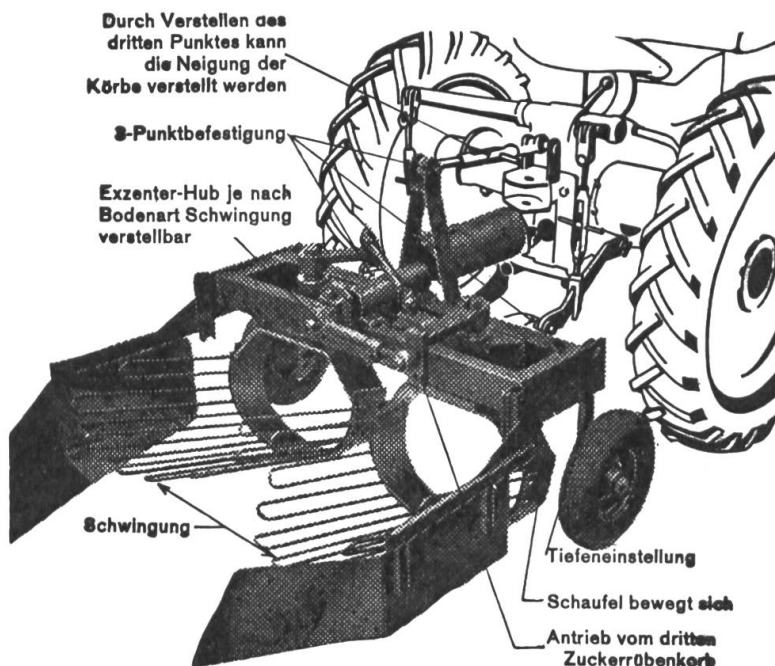
Verkauf und Service, Ersatzteile, Austausch-  
teile, Spezialzubehör durch:

**Jakob Dürst, agromech. Werkstätte, Kirch-  
berg SG, Telefon 073 - 31 17 11**

**Telefon privat: 073 - 31 16 79**

**Auch Eintausch von Busatis-Mähwerken alter  
Ausführung.**

## Vorrats-Siebroder



## «Bure-König»

Leistungsfähig, trotz  
maximaler Absiebung  
äusserst schonende  
Behandlung des Ernte-  
gutes. Preisgünstig.

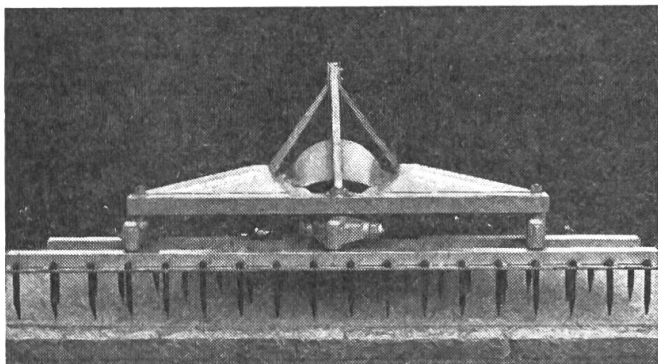
2reihig für Kartoffeln,  
3reihig für Zuckerrüben.

Verlangen Sie recht-  
zeitig eine Vorführung  
oder Prospektunterlagen.

**Bur & Co.,  
Landmaschinen  
6010 Kriens-Luzern  
Horwerstrasse 93  
Telefon 041 - 41 38 38**

## Weidner-Rüttelegge

Vor dem Kauf einer Rüttelegge schauen Sie sich erst die vieltausendfach, in weltweitem Einsatz verbreitete **Weidner-Rüttelegge** an, die bereits seit 1962 im Einsatz steht und auch in der ganzen Schweiz die meistgekauft ist. Arbeitsbreiten: 2,5 3, 4 oder 5 m.



Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte und Preisangaben oder kommen Sie zur Besichtigung!

**STUDER Maschinen und  
Reparaturen AG 6030 Ebikon**

beim Bahnhof Traktoren und Landmaschinen  
Telefon 041 - 36 44 22

Wir haben auch günstige Occasionen am Lager.

Die

## Milch- karren

genügend  
kennzeichnen  
**und beleuchten!**

Sie gefährden  
sonst die Kinder,  
die den Milch-  
karren führen!

## Wählen Sie Qualität Nehmen Sie «Blaser»

Bereits mehrere tausend anspruchsvolle Landwirte haben aus eigener Praxis erfahren, was unter «Blaser-Tradition» zu verstehen ist: Qualität und Fortschritt. Uebrigens: hinter jedem Blaser-Förderband (Anlage) steht ein fachmännischer und zuverlässiger Ersatzteil- und Kundendienst. Einverstanden, dies bedeutet nicht alles, aber ohne diese Gewährleistung auf Jahre hinaus ist alles nichts.

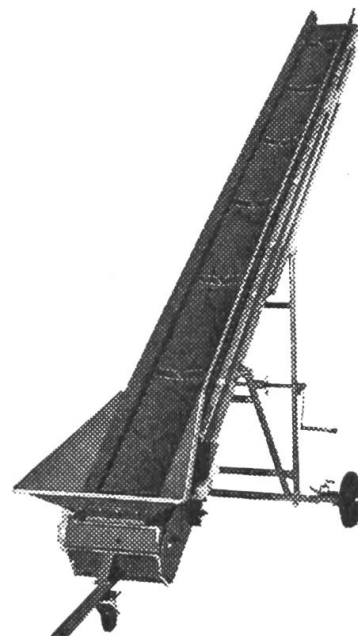
Darum, haben Sie Förderprobleme, rufen Sie uns.

Wir verfügen über ein umfassendes, auf

spezifisch schweizerische Bedürfnisse und Ansprüche ausgerichtetes Förderbandprogramm.

Erfahrene, seriöse Fachleute beraten Sie gerne. Sie erhalten den bestmöglichen Gegenwert für Ihr Geld.

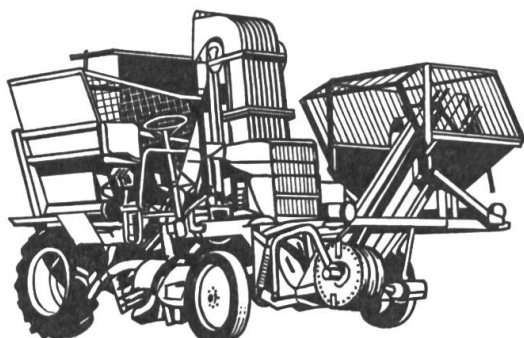
## Blaser



**Maschinenfabrik  
3422 Kirchberg / Rüdtligen  
Telefon 034 - 45 14 44**

## Achtung Zuckerrübenpflanze!

**Kaufen Sie keinen Rübenvollernter, bevor Sie unser Programm und Sonderangebot überprüft haben !**



Unser Programm:

**Gezogene Maschinen**, mit oder ohne Blattbergung. Automatische Lenkung. Bedienung vom Traktorsitz aus. 2000-kg-Bunker. Gegenläufige Rübenputzer. Pendelschar. Grundsolide, leistungsfähige Qualitätsmaschine von langer Lebensdauer.

**Selbstfahrende Vollernter**, kaum teurer als **gezogene Maschinen**! Auf einer Reihe arbeitend. Äusserst wendig und hangtauglich, auch bei nassem Herbst noch voll einsatzfähig!

**Selbstfahrende Spitzenklasse-Vollernter**, mit separaten Hydraulikmotoren für alle Maschineneinheiten. Dank dieser Antriebsart äusserste Betriebssicherheit!

**Alle Maschinen «Ausführung Schweiz» mit 1 Jahr Garantie! Sehr interessante Einführungspreise! Verlangen Sie unverbindliche Vorführung!**



**Maschinen AG 4112 Bättwil b. Basel**

Telefon 061 - 75 11 11



**Das  
Fachinserat  
in's  
Fachblatt !**

**Es wird  
besser  
beachtet !**



# Hürlimann

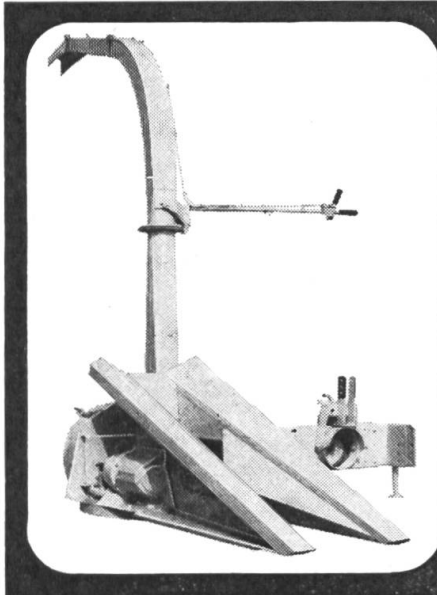
*der Erste der Besten*



**macht Unmögliches möglich !**  
**NEU: Preise unter**  
**deutschen Grenzhändlern !**

**Kemper Maishäcksler, verschiedene Typen**  
**2 Jahre Garantie, ohne PS-Begrenzung**

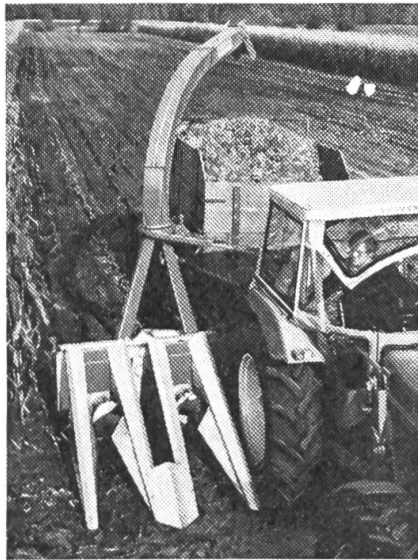
**ab Fr. 4950.—**



## Mais-Exakter

- Exakter Kurzschnitt ca. 4 mm
- 35 t bzw. 70 t Stundenleistung
- Eingebaute Schleifvorrichtung
- Kompakt-Ölbadgetriebe, unverwüstlicher Schneckeneinzug (statt Ketten und Schmiernippeln)

**Mais-Exakter-Duplex** (zweireihig) für Front- Seiten- u. Heckanbau, der preiswerte, leistungsstarke „Selbstfahrer“



Der **KEMPER** Mais-Exakter «Duplex» arbeitet doppelreihig wahlweise als Seiten-, Heck- oder Fronthäcksler. Die Arbeitsweise ist gleich dem bewährten **KEMPER** Mais-Exakter «Einreihler».

### **MENGELE Mais-Blitz MB 350 Turbo.**

Häckselwagen mit Dosiereinrichtung. Kemper und Mengele bis 27 m<sup>3</sup> Inhalt.

**Zu den einmaligen BürGi-Preisen! Ein Besuch bei BürGi lohnt sich auf jeden Fall!**

**Verkauf und Ausstellung von BürGis grossem und vielseitigem Landmaschinen-Programm,**  
**Gachnang TG.** Franko-Hauslieferung mit Garantie und Servicegarantie.

**BürGi AG**

**Landmaschinen**  
**8547 Gachnang**

**Tel. 054 - 94259**